The Cancer Patient and Quality of Life

ANDREW BOTTOMLEY

European Organization for Research and Treatment of Cancer (EORTC) Data Center, Brussels, Belgium

بیماران مبتلا به سرطان و کیفیت زندگی

طی یک دهه گذشته, کادردرمان پزشکی پذیرفته اند که درحالیکه زنده ماندن(بهبودی) و بقا بدون بیماری, فاکتور مهمی برای بیماران مبتلا به سرطان می باشد, بطورکلی کیفیت زندگی پایه و مبنا است. در این مطالعه , توسعه ها و چالش های اخیر انکولوژی و مسیرهای (رو به) اینده بررسی می گردد.

The Oncologist *2002;7:120-125*

مقدمه:

بطور گسترده, محققان با موقعیت های روبرو هستند که بیماران در ارتباط با نقطه پایانی سنتی همچون زنده ماندن(بهبودی از بیماری) یا بقا بدون بیماری منفعتی و سودی بدست نیاورند. اگرچه این ممکن است تغییرات اساسی در کیفیت زندگی مرتبط با سلامتشان(HRQOL) حاصل شده باشد. (درواقع) کیفیت مرتبط با سلامت , یک ساختار چند بعدی است که بسختی تعریف شده است. تعدادی از تعاریف(توافق شده) که توسط نویسندگان مختلف ارایه شده است در ارتباط با ماهیت کیفیت زندگی مرتبط با سلامت(HRQOL) , در جدول یک ذکر شده است.

بطورکلی, کیفیت زندگی مرتبط با سلامت(*HRQOL*) بخش های مثبت و منفی نشانه های بیماری سرطان اعم از عملکرد فیزیکی- احساسی- اجتماعی و شناختی و بطور اساسی, علایم بیماری و عوارض جانبی را پوشش می دهد.

تنها در بیست سال گذشته, تاریخچه ضعیفی از سودمندی کیفیت زندگی(*QOL*) گزارش گردیده. اگرچه, در سال های اخیر, افزایش فزاینده در مطالعات ارزیابی کیفیت زندگی وجود دارد, در حال حاضر, حدود ده درصداز همه آزمایشات کلینیکال سرطان شامل مبحث کیفیت زندگی مرتبط با سلامت بعنوان نقطه نهایی می باشد.

هرچند, درحالیکه سازمان غذا و دارو آمریکا در حال حاضر, سودمندی کیفیت زندگی را بعنوان یک اصل مهم برای تائید داروهای ضد سرطان جدید می شناسد, بسیاری گروه های تحقیقی بین الملل شامل کیفیت زندگی در مطالعاتشان, معرفی کیفیت زندگی در انکولوزی سخت بوده است.

دلایل مختلفی وجود دارد برای این مسئله, یک مسئله شامل فهم ماهیت نتایج کیفیت زندگی مرتبط با سلامت و ایجاد موانع در پذیرش آن توسط کادر درمان می باشد. بعلاوه, همانطور که *Moinpour* اشاره می کند, آوردن

معیارها در یک تست پیچیده دشوار است. (درنهایت) هدف از این گزارش کمک به درک ارزش کیفیت مرتبط با زندگی (*HRQOL*) است.

جدول یک: برخی تعاریف کیفیت زندگی:
تعریف کیفیت زندگی ساده نمی باشد .(لذا) این مقاله تعدادی از تعاریف ان را بیان می کند.
کیفیت زندگی: • مرحله ای از خوب بودن است که ترکیبی از دو بخش: ۱. توانایی انجام فعالیت های روزانه که انعکاسی از سلامت(خوب بودن) فیزیکی – روانی – احساسی- اجتماعی است و ۲. رضایتمندی بیمار از مراحل کنترل و عملکرد بیماری- • ارزیابی ذهنی خوب و رضایتبخش از زندگی بعنوان یک کل • وجود یک فاصله بین انتظارات بیمار و دستاوردهاش-(بنابراین) فاصله کم کیفیت زندگی بهتر • بیانگر تاثیر عملکرد بیماری و درمان بر بیمار آنگونه که بیمار درک کرده است • بعنوان بک رضایت کلی فردی از زندگی و احساس خوب بودن, می باشد • درک بیمار از موقیتش در بطن سیستم ارزش و فرهنگیکه در ان زندگی می کنند و در ارتباط با اهداف, انتظارات, استانداردها و علایقشان است

مقاله حاضر ترجمه پژوهشی در خصوص کیفیت زندگی کودکان مبتلا به سرطان می باشد. صفحه اول مقاله جهت علاقه مندان؛ به فارسی برگردانده شد. درصورت مطالعه بیشتر , به اصل مقاله در لینک ذکر شده مراجعه شود.

لینک دسترسی به مقاله:

www.TheOncologist.com

Collector and translator: Somayeh Sharifi Rizi(Social worker/Sociologist)

Email: selnaz1364@gmail.com

ترجمه و گردآوری: سمیه شریفی ریزی؛ مددکار اجتماعی و جامعه شناس

انتشاریافته در مجموعه تخصصی مددکاری اجتماعی ایرانیان

www.iraniansocialworkers.ir